

1 Parti contraenti e campo di applicazione

- 1.1 Swisscom Directories SA («casa editrice») pubblica e offre prestazioni di servizio correlate al settore «Local Guide» e «City Guide». La casa editrice, quale partner contrattuale dell'inserzionista, è responsabile della distribuzione dell'annuario a tutte le case e a tutti gli esercizi commerciali, in conformità a speciali accordi con «La Posta Svizzera SA». Le presenti Condizioni generali per annunci e inserzioni speciali negli annuari cartacei, disciplinano i rapporti giuridici tra la casa editrice e l'inserzionista rispetto all'inserzione negli annuari e costituiscono parte integrante del contratto stipulato tra l'inserzionista e la casa editrice. La casa editrice si riserva il diritto di modificare in ogni momento le presenti CG. L'inserzionista può visionare la versione aggiornata delle CG sul sito www.local.ch o richiederne una copia direttamente alla casa editrice. Nel caso in cui siano convenute prestazioni di servizio supplementari o nuove prestazioni di servizio, trova applicazione la versione più recente delle presenti CG per tutti i servizi erogati dalla casa editrice fino a quel momento. Con il pagamento di ogni fattura, l'inserzionista conferma di aver preso visione e di accettare la versione aggiornata delle CG.

2 Entrata in vigore e durata del contratto

- 2.1 Il presente contratto entra in vigore con la firma delle due parti contraenti oppure, in caso di rapporto elettronico con l'inserzionista, attraverso la conferma da parte dell'inserzionista dell'offerta contrattuale tramite e-mail alla data menzionata nella documentazione contrattuale e si intende stipulato in modo fisso per la durata pattuita contrattualmente, a partire dalla data di attivazione. Le parti contrattuali dichiarano di equiparare la firma autografa elettronica apposta mediante pennino sullo schermo del dispositivo impiegato per la vendita alla firma autografa su carta ai sensi dell'art. 13 e segg. del Codice delle obbligazioni.
- 2.2 La casa editrice si riserva il diritto, previa verifica dei dati contrattuali dell'inserzionista, di rescindere il contratto senza obblighi di risarcimento e senza dover addurre motivazioni entro 30 giorni dalla sottoscrizione dello stesso.

3 Responsabilità per il contenuto degli annunci

- 3.1 L'inserzionista è l'unico responsabile per il contenuto del proprio annuncio, segnatamente per quanto concerne la veridicità delle indicazioni come pure per tutte le questioni riguardanti gli aspetti di diritto della ragione sociale, di diritto dei marchi, di diritto sulla concorrenza sleale e del diritto della personalità. L'inserzionista assicura che i suoi annunci non violino le disposizioni di legge applicabili. In particolare l'inserzionista assicura che i suoi annunci non abbiano contenuti visivi pornografici e che non contengano parole o concetti tali da evocare o pubblicizzare programmi o contenuti di natura pornografica. Quanto precede è altresì applicabile a contenuti e forme di carattere estremistico, politico o non rispettoso dei buoni costumi e offensivi della comune morale.
- 3.2 La casa editrice non ha alcun obbligo di verificare il contenuto delle inserzioni ed è svincolata da ogni propria responsabilità in tal senso. Essa può in ogni momento e a proprio libero arbitrio respingere delle inserzioni senza obbligo di motivazione. Nel caso in cui venissero respinte delle inserzioni, l'inserzionista non ha alcun diritto di poter chiedere la rifusione di pagamenti già effettuati, nella misura in cui quest'ultimi corrispondano al valore di prestazioni già erogate dalla casa editrice. Ad ogni modo all'inserzionista verrà rifiuta al massimo la quota parte dei costi che corrispondono all'edizione dell'annuario telefonico non ancora stampata. È esclusa ogni ulteriore pretesa dell'inserzionista. Se la pubblicazione viene elaborata nonostante una prima dichiarazione di rigetto, rimangono pienamente validi gli obblighi contrattuali reciproci.
- 3.3 Nel caso in cui la casa editrice venisse diffidata a motivo di possibili violazioni di disposizioni legali in ordine a inserzioni richieste o già pubblicate, essa è in diritto di poter recedere con effetto immediato dal contratto oppure di sospendere fino a evasione delle procedure avanti per oggetto le violazioni legali ogni ordine d'inserzione già impartito. In tale evenienza è esclusa la responsabilità della casa editrice per titolo di risarcimento danni. L'inserzionista s'impegna a intervenire e assumere immediatamente la lite e/o i contenziosi relativi alle pretese avanzate da terzi, impegnandosi a tenere completamente indenne la casa editrice.
- 3.4 L'inserzionista conferma con il conferimento del servizio e la sottoscrizione del contratto che egli dispone di tutti i necessari diritti in merito ai documenti da esso presentati e che egli ne può liberamente disporre.

4 Documenti da stampare

- 4.1 Al momento della stipulazione del contratto, l'inserzionista mette a disposizione, nella forma idonea come richiesta dalla casa editrice, i documenti da stampare. Nel caso in cui gli originali della parte tipograficamente non composta (monogrammi, sigle, disegni e illustrazioni, ecc.) non presentano una qualità sufficiente, l'inserzionista si assume la responsabilità di una minore qualità della stampa. Nel caso in cui gli originali non siano presentati tempestivamente – non sussiste a carico della casa editrice un obbligo di interpellare – la casa editrice concepisce l'inserzione. Per eventuali errori di concezione la casa editrice non può essere resa responsabile.
- 4.2 Se, prima dell'inizio della stampa, all'inserzionista viene inviata una bozza di stampa («buono stampa») per e-mail oppure per posta, l'inserzionista ha l'obbligo di verificare il «buono stampa» entro 10 giorni lavorativi dalla ricezione o entro il termine indicato e di comunicare alla produzione della casa editrice eventuali richieste di modifica. Se la bozza di stampa non viene rispedita con le richieste di modifica o venisse rispedita dopo il termine impartito, la si riterrà approvata. Nel caso di richieste di modifica avanzate successivamente, l'inserzionista si fa carico dei costi delle modifiche da egli desiderate.

5 Qualità della stampa

Sono esplicitamente riservate – e come tali accettate dall'inserzionista – le eventuali difformità usuali riconosciute nel settore in ordine alla qualità di riproduzione (fedeltà di riproduzione in rapporto all'originale, tonalità e differenze di colore).

6 Pubblicazione difforme

Se, rispetto al «buono stampa» approvato dall'inserzionista, l'inserzione pubblicata si discosta in modo tale da pregiudicare notevolmente il senso o l'impatto dell'annuncio e nel caso in cui tale difformità sia dovuta a dolo o negligenza grave della casa editrice, l'inserzionista avrà diritto a essere indennizzato con l'attribuzione di uno spazio d'inserzione di dimensioni equivalenti a quella dell'inserzione difforme e ciò nel termine più breve possibile in seno ad una successiva edizione. Pretese più estese o qualsiasi altro tipo di pretese sono esplicitamente escluse. In ogni caso le eventuali contestazioni saranno prese in considerazione solo se formulate in forma scritta entro 30 giorni a partire dal momento della pubblicazione dell'annuario contestato.

7 Posizionamento

Nel caso in cui alcuni annunci fossero pubblicati sotto la stessa rubrica, l'ordine di pubblicazione sarà determinato dalla casa editrice. Quest'ultima si riserva il diritto di procedere, senza alcun particolare preavviso e secondo il proprio apprezzamento, a modifiche inerenti settori di attività, alle rubriche e alle intestazioni come pure circa l'ordine di pubblicazione. Non può essere concessa un'esclusione della concorrenza.

8 Modifica formale

- 8.1 La casa editrice ha il diritto – in caso di modifica della forma dell'annuario – di poter modificare la forma degli annunci. All'inserzionista spetta in ogni caso una qualità di stampa equivalente.
- 8.2 Nel caso in cui fossero richieste da parte dell'inserzionista o si rendessero necessarie durante il periodo contrattuale delle modifiche, l'inserzionista lo deve comunicare in forma scritta alla casa editrice. Le modifiche saranno operate dalla casa editrice nella successiva edizione, a condizione che le prime siano recapitate tempestivamente prima dell'inizio della stampa. Per il resto trova applicazione la procedura prevista dal punto 4.

9 Prestazioni di servizio online

- 9.1 Determinate prestazioni di servizio online possono essere erogate da un partner della casa editrice (terzo imprenditore). Nel caso in cui l'erogazione di tali prestazioni di servizio sia parte delle prestazioni contrattuali e/o di una pubblicazione online su www.local.ch, valgono le seguenti disposizioni aggiuntive.
- 9.2 La casa editrice invia le inserzioni ai suoi partner affinché siano attivate sulla piattaforma online www.local.ch.
- 9.3 L'attivazione su www.local.ch avviene, per quanto tecnicamente possibile, in modo analogo rispetto all'annuario cartaceo. Data d'inserzione, durata del contratto e posizionamento, corrispondono alle inserzioni cartacee contrattualmente convenute. L'attivazione dell'inserzione avviene con la qualità usuale di riproduzione nelle pubblicazioni online. I formati pubblicitari cartacei vengono suddivisi e convertiti in pixel. La modifica delle inserzioni online potrà avvenire solo contemporaneamente alla modifica delle inserzioni cartacee.
- 9.4 La casa editrice provvederà a eliminare entro un termine ragionevole eventuali guasti tecnici che sono di sua competenza. Sono esclusi diritti di garanzia più ampi. In particolare, la casa editrice non concede alcuna garanzia per i dati contenuti in descrizioni dei prodotti o specifiche e non risponde in alcun modo di guasti o interruzioni. Inoltre l'inserzionista è responsabile in via esclusiva per le proprie apparecchiature tecniche necessarie e per la protezione dei programmi (software) o delle apparecchiature (hardware) del proprio sito web. La casa editrice non concede alcuna garanzia per la compatibilità delle sue prestazioni con hardware o software dell'inserzionista.
- 9.5 La casa editrice e i suoi partner non rispondono per un'azione illecita commessa dall'utilizzatore nei confronti dell'inserzionista, ad esempio per l'allestimento di copie abusive e atti simili.
- 9.6 Nel caso in cui il contratto venisse sciolto o nel caso in cui un contratto scaduto non venisse rinnovato, la casa editrice e i suoi partner possono – anche senza previo avviso all'inserzionista – cancellare i contenuti e i dati dell'annuncio.
- 9.7 La casa editrice e i suoi partner hanno il diritto di poter adattare in ogni momento le infrastrutture tecniche alle proprie esigenze modificando le proprie offerte di prestazioni. L'inserzionista dichiara di accettare tali modifiche in quanto non restringano in modo non tollerabile le prestazioni di servizio contrattualmente convenute.
- 9.8 La correzione di un errore nell'inserzione su www.local.ch avverrà nei tempi previsti per la successiva edizione dell'annuario cartaceo.

10 Proprietà intellettuale e diritti di terzi

- 10.1 Se l'inserzionista non ha realizzato personalmente il suo prodotto pubblicitario (inserzione, Logo ecc.) consegnandolo già pronto alla casa editrice, essa mantiene in via esclusiva l'intera proprietà intellettuale e reale del prodotto pubblicitario. Qualora il materiale fornito dall'inserzionista debba essere oggetto di elaborazione da parte della casa editrice o di un terzo, questa norma si applica all'elaborazione da parte della casa editrice o del terzo.
- 10.2 L'inserzionista dichiara e garantisce espressamente di rispettare i diritti di terzi, in particolare diritti di ditte, diritti d'autore (copyright) e diritti dei marchi. Egli prende atto che su immagini, grafici, dati, programmi o loro parti ecc. di regola sussistono diritti di terzi e dichiara di aver preventivamente acquisito i diritti d'uso necessari.
- 10.3 La casa editrice non ha l'obbligo di verificare l'esistenza di tali diritti di terzi oppure la sussistenza dei diritti d'uso necessari dell'inserzionista. In caso di dubbio può tuttavia richiedere all'inserzionista un documento di legittimazione, rifiutare l'accettazione della relativa documentazione oppure richiedere l'eliminazione di parti che violano dei diritti, e in caso contrario sospendere le sue prestazioni fin tantoché l'eventuale violazione dei diritti non sia stata eliminata. L'inserzionista manleva e tiene indenne la casa editrice da tutte le rivendicazioni avanzate da terzi nei suoi confronti.
- 10.4 Swisscom Directories SA è autorizzata a pubblicare inserzioni pubblicitarie nonché dati e informazioni (immagini, testi, loghi ecc.) relativi alle inserzioni pubblicitarie a scopi pubblicitari per le proprie offerte online e/o a metterli a disposizione di istituti che effettuano ricerche di mercato.

11 Responsabilità e limitazione della responsabilità della casa editrice

- 11.1 La casa editrice risponde nei confronti dell'inserzionista per l'adempimento delle prestazioni di servizio con le modalità contrattualmente convenute. La casa editrice risponde unicamente in caso di dolo e di negligenza grave; per il resto la responsabilità è limitata al minimo di quanto legalmente consentito.
- 11.2 In particolare è esclusa la responsabilità per danni indiretti e danni conseguenti, per cause di forza maggiore e scioperi, per guasti tecnici che ricadono nel campo di responsabilità di altre aziende e/o altri gestori di rete, nonché per il personale ausiliario. Nel caso in cui sussista una responsabilità della casa editrice, essa è in ogni caso limitata al pregiudizio comprovato e al massimo al valore della commessa.
- 11.3 L'inserzionista risponde nei confronti della casa editrice per tutti i pregiudizi che essa possa subire a causa della violazione di disposizioni contrattuali e la tiene indenne da tutte le pretese di terzi che possano essere avanzate nei suoi confronti a causa di una presunta violazione di beni immateriali o altri diritti. Tale responsabilità sussiste oltre la durata del rapporto contrattuale. La casa editrice informa l'inserzionista sulle rivendicazioni avanzate entro un termine ragionevole.
- 11.4 In linea di massima, la casa editrice e/o il terzo imprenditore sono autorizzati a inviare comunicazioni alle persone e agli indirizzi forniti dall'inserzionista in base a quanto previsto dalla legge. L'inserzionista è tenuto a notificare la modifica del proprio indirizzo, del referente interno o dell'e-mail di corrispondenza. Non sussiste alcuna responsabilità per la casa editrice e/o il terzo imprenditore nel caso in cui il recapito della comunicazione non andasse a buon fine.

12 Prezzo e condizioni di pagamento

- 12.1 Il prezzo netto convenuto è da considerare quale prezzo forfetario per ciascuna edizione durante tutta la durata del contratto. Tale prezzo netto non è comprensivo dell'IVA, che verrà calcolata in aggiunta nell'aliquota vigente. Non si accettano assegni WIR. È esclusa la possibilità per l'inserzionista di portare in compensazione proprie pretese.
- 12.2 L'inserzionista corrisponde il prezzo contrattualmente convenuto entro 30 giorni dopo la fatturazione senza alcuna detrazione. La fatturazione avviene in caso di prestazioni periodiche di regola una volta al anno.
- 12.3 In caso di superamento del termine di pagamento indicato al punto 12.2, subentra la mora senza ulteriore avviso. In caso di ritardo nel pagamento viene addebitato l'interesse moratorio del 5% all'anno secondo l'art. 104 CO. Inoltre la casa editrice è autorizzata a richiedere i costi di sollecito e parziale copertura delle spese sostenute. L'importo della fattura in sospeso più le eventuali commissioni di sollecito e gli interessi applicabili può essere ceduto o venduto a terzi a scopo d'incasso. I costi di cessione pari a CHF 75.- vengono addebitati dalla casa editrice all'inserzionista all'atto della cessione del credito all'ufficio incassi.
- 12.4 La casa editrice può richiedere all'inserzionista dei pagamenti anticipati, prima di fornire le sue prestazioni. Indipendentemente da ciò, in caso di mancato pagamento delle fatture, la casa editrice può sospendere le proprie prestazioni senza preavviso fino al ricevimento da parte della casa editrice di tutti gli importi dovuti. Restano in ogni caso riservate tutte le prerogative di legge in favore della casa editrice.
- 12.5 Qualora vi fossero degli errori nell'esecuzione, l'inserzionista non è autorizzato a rifiutare il pagamento. In ogni caso è ammessa una compensazione soltanto se la pretesa avanzata dall'inserzionista, per la compensazione, è accertata dalla casa editrice senza contestazioni o passata in giudicato. Sono escluse altre o ulteriori pretese dell'inserzionista.
- 12.6 Il prezzo netto convenuto è da intendersi come prezzo fisso annuo in franchi svizzeri. L'imposta sul valore aggiunto prevista per legge nonché le eventuali altre imposte, tasse o oneri, non sono inclusi nel prezzo netto e vengono pertanto fatturati in via supplementare.

13 Valutazioni

- 13.1 Per i propri servizi, la casa editrice mette a disposizione un sistema di valutazione. Esso comprende Recommendations (suggerimenti, come pollice in alto/verso ecc.), Ratings (come assegnazione di stelle ecc.) e Reviews (possibilità di commento, come la redazione di commenti valutativi) degli utenti dei servizi offerti da Swisscom Directories SA. Sottoscrivendo il presente contratto, l'inserzionista acconsente alla partecipazione al sistema di valutazione della casa editrice. Se un inserzionista non desidera essere valutato, può comunicarlo in qualsiasi momento scrivendo all'indirizzo e-mail customer-care@localsearch.ch. Nel giro di 10 giorni lavorativi, la casa editrice confermerà all'inserzionista che in futuro non potrà più essere valutato.
- 13.2 La casa editrice detiene il diritto esclusivo, gratuito, permanente, trasferibile, irrevocabile e illimitatamente pubblicizzabile all'utilizzo, alla riproduzione, alla modifica, all'adattamento, alla traduzione, alla distribuzione, alla pubblicazione e alla presentazione delle valutazioni (suggerimenti, assegnazione di stelle e commenti). La casa editrice può inoltre utilizzare le valutazioni in tutti i media conosciuti e per qualsiasi scopo, con o senza collegamento al nome associato all'invio oppure al nome dell'inserzionista.
- 13.3 La casa editrice non è tenuta a controllare le valutazioni inserite o diffuse dagli utenti nei propri servizi. La casa editrice non è in alcun modo responsabile delle valutazioni degli utenti. La casa editrice ha il diritto di bloccare, cancellare o non abilitare le valutazioni a propria discrezione, senza preavviso e per qualsiasi motivo.
- 13.4 La casa editrice mette a disposizione una procedura di notifica per la cancellazione di contenuti. Se l'inserzionista riscontra contenuti che, a proprio giudizio, sono lesivi della personalità, della concorrenza, del diritto d'autore o dell'onore, a sfondo razzista, inneggianti alla violenza, minacciosi, pornografici oppure osceni, può comunicarlo scrivendo all'indirizzo e-mail customer-care@localsearch.ch. La casa editrice adotterà le misure necessarie a cancellare in tempo utile tali contenuti.

14 Protezione dei dati

- 14.1 La dichiarazione sulla protezione dei dati della casa editrice vale nella sua versione più attuale, e può essere consultata su www.localsearch.ch.
- 14.2 La casa editrice può inviare all'inserzionista informazioni su altri suoi prodotti o servizi (ad es. sotto forma di newsletter o tramite invio postale). Qualora l'inserzionista non desiderasse più ricevere tali comunicazioni dalla casa editrice, può disdire l'abbonamento in qualsiasi momento tramite e-mail all'indirizzo seguente: customer-care@localsearch.ch, per lettera o per telefono utilizzando i recapiti indicati su www.localsearch.ch.

15 Disposizioni finali

- 15.1 Disposizioni accessorie, modifiche delle disposizioni contrattuali e accordi aggiuntivi sono validi unicamente se convenuti in forma scritta e ratificati con firma da entrambe le parti oppure, in caso di rapporto elettronico con l'inserzionista, dopo la conferma tramite e-mail da parte della casa editrice (fanno eccezione le modifiche alle CG, v. punto 12).
- 15.2 Il contratto è vincolante per entrambe le parti per tutta la durata contrattuale. L'applicazione dell'art. 377 CO è, per quanto possibile, esclusa. Modifiche della situazione giuridica dell'inserzionista non hanno alcun influsso circa la validità del contratto. In caso di cessazione di attività dell'inserzionista, la casa editrice è autorizzata a fatturare immediatamente il valore residuo contrattuale tramite fattura finale.
- 15.3 L'eventuale nullità di una delle disposizioni precedenti non pregiudica la validità delle residue disposizioni contrattuali. Il rapporto contrattuale fra le parti è soggetto al diritto svizzero a eccezione delle norme materiali del diritto di collisione. Foro competente è Zurigo. Swisscom Directories ha il diritto di chiamare in causa il cliente anche presso il suo foro competente ordinario. Sono fatti salvi i fori competenti obbligatori per legge.